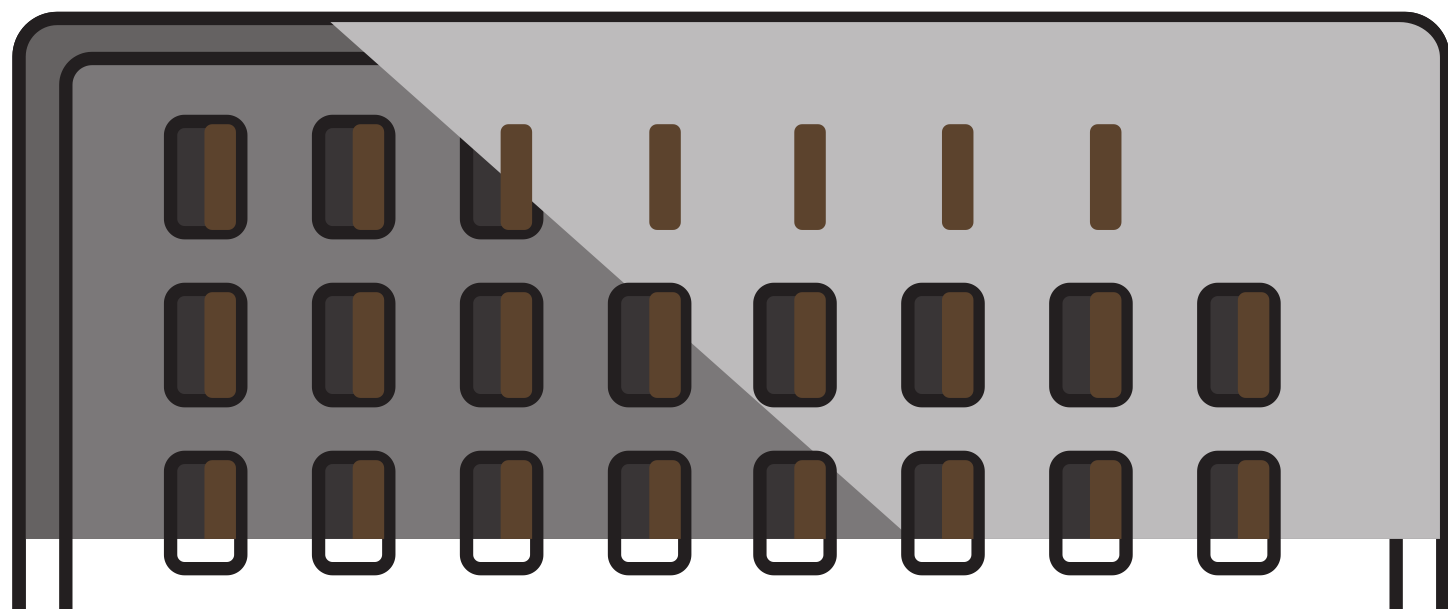




DWAYNE

បំពង់លូទឹកភ្លៀង

បំពង់លូសម្រាប់គ្រប់រូប



DWAYNE

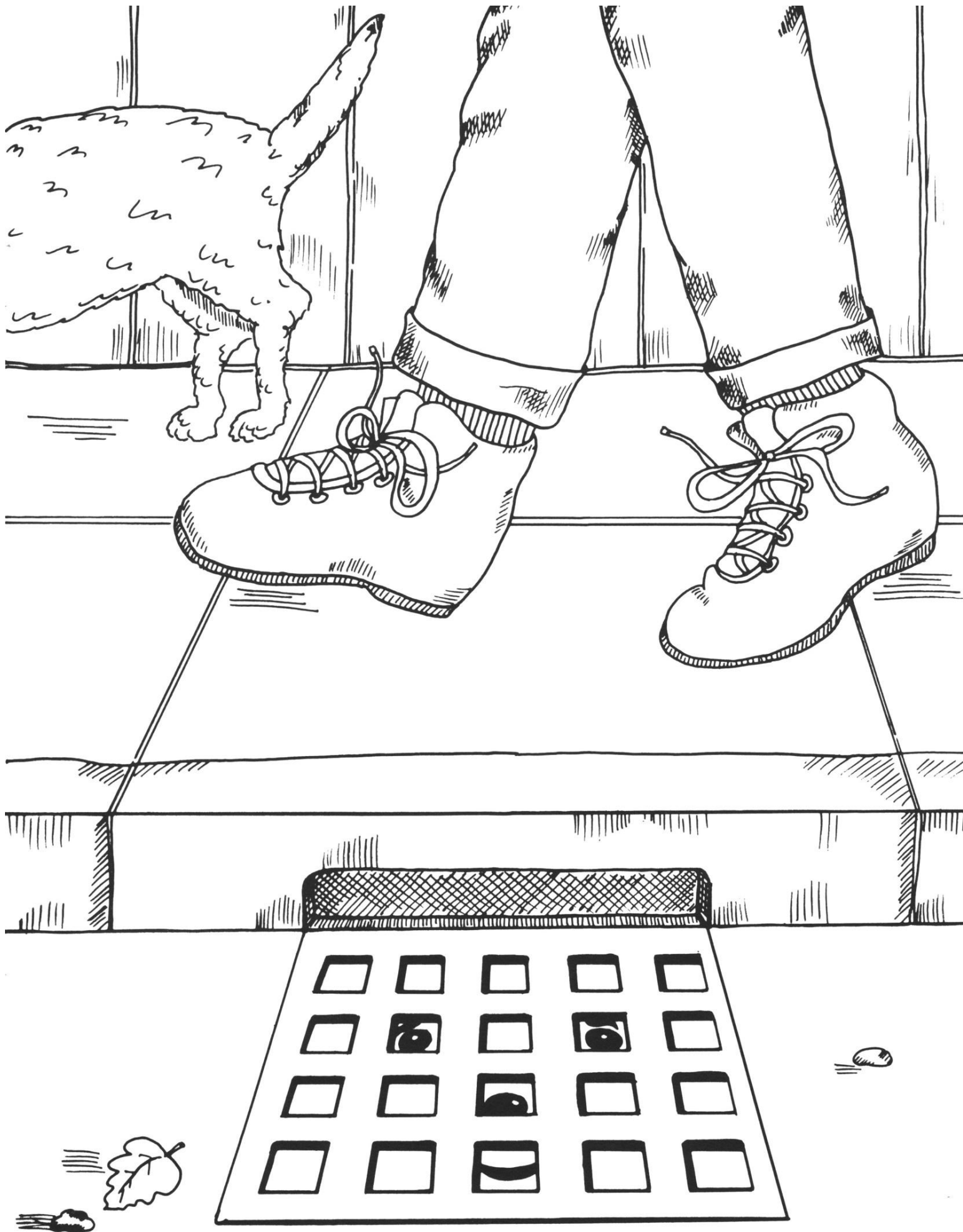
បំពង់លូទឹកភ្លៀង

បំពង់លូសម្រាប់គ្រប់រដូវ

ថ្ងៃត្រង់នេះ
នៅពេលអ្នកកំពុងដើរទៅផ្ទះ,
សូមនឹកចាំពេលនេះ
និងកំណាព្យនេះ។

ដើរចូលជិតគែមផ្លូវ
ដើម្បីសុវត្ថិភាពពីផ្លូវ,
មើលចុះទៅផ្លូវ
ហើយដើរតាមជើងរបស់អ្នក។

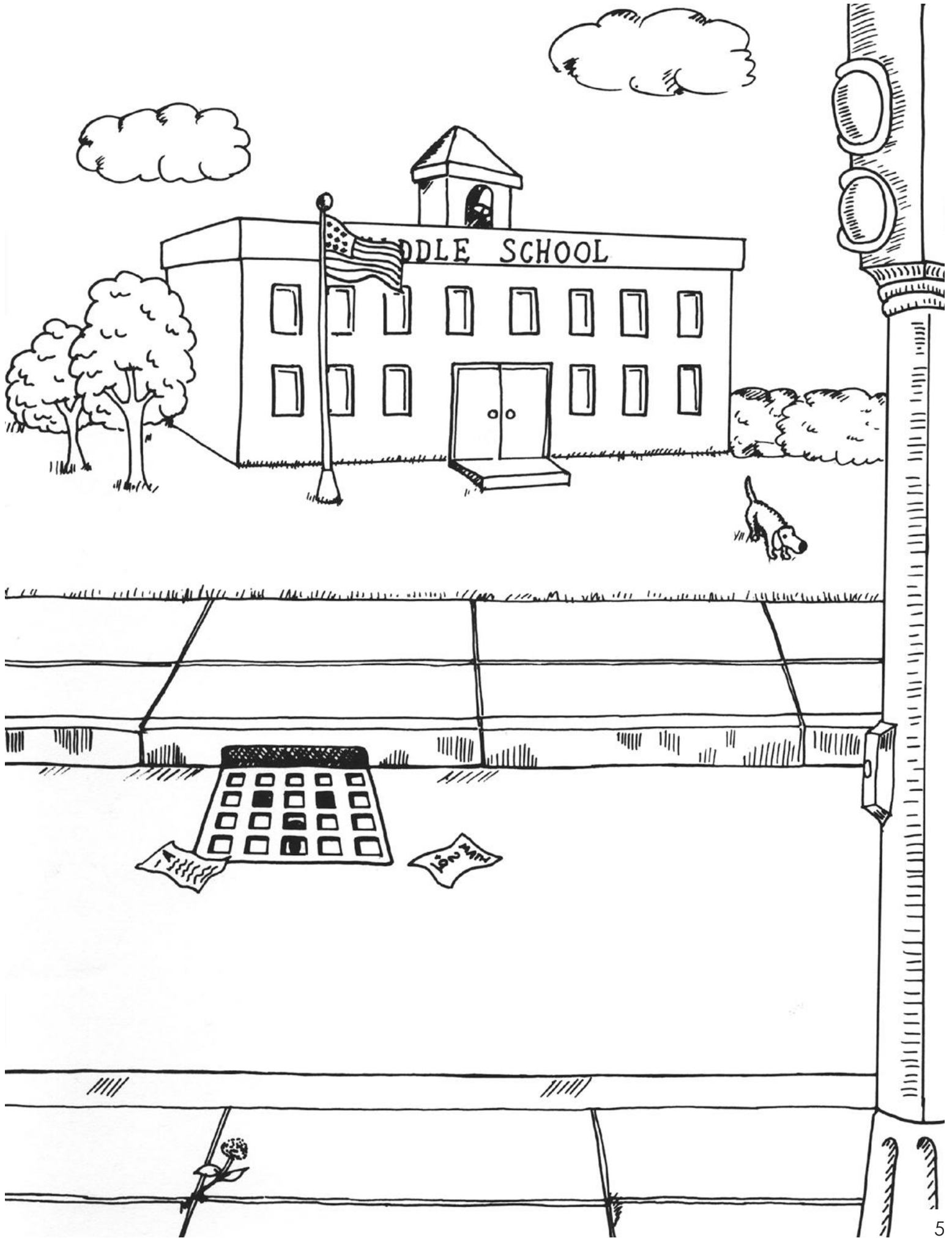




ប្រហែលជាអ្នកនឹងឃើញខ្ញុំ
ប្រសិនបើអ្នកស្វែងរកយ៉ាង
ប្រុងប្រយ័ត្ន,
ប្រហែលជាអ្នកនឹងឃើញខ្ញុំជិត
តវ៉ា ឬបរិស័ទ។

ខ្ញុំមិនមានអ្វីប្រណីតទេ
ហើយពណ៌របស់ខ្ញុំខ្មៅ,
«ស្អីត! ខ្ញុំនៅទីនេះ
ជិតសាលារៀនក្បែរឧទ្យាន»។





នេះខ្ញុំហើយ!

ខ្ញុំកំពុងស្ថិតនៅក្នុងបំពង់លូនេះ,

មើលមនុស្សឆ្លងកាត់

ហើយមិនបាននិយាយពាក្យណា

មួយទេ។

ប៉ុន្តែ

ប្រសិនបើខ្ញុំអាចនិយាយបាន

ខ្ញុំនឹងមើលឡើង

ហើយហៅថា,

«ខ្ញុំឈ្មោះ ខ្វេន បំពង់លូភ្លៀង

មកមើលខ្ញុំ!»



Come
check
me out!



ខ្ញុំធ្វើពីដៃកកCasting

ហើយមានរូបរាងដូចបន្ទះដុត,

បើអ្នកដើរច្រើនប្លុក

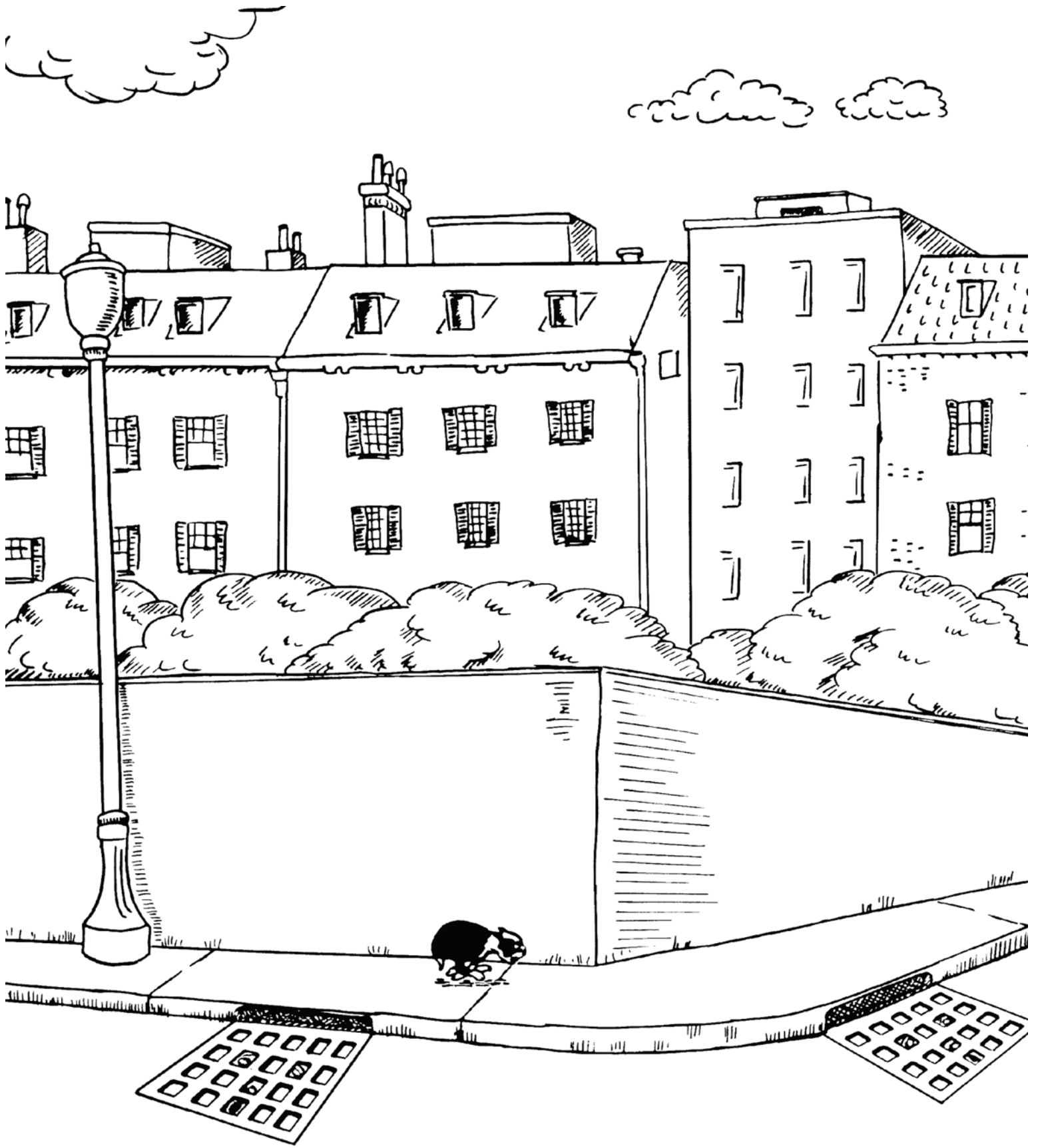
អ្នកនឹងជួបមិត្តល្អមួយទៀត។

ខ្ញុំមានរាងប្លាស្ទិកលើសកោណ

ហើយមានដុំដៃកកឆ្មា

ខ្ញុំរក្សារបាំងវត្ថុពីបំពង់លូដែលមានសំរាមឬបាត់បង់។





បំពង់លូជារឿងរបស់ខ្ញុំ
ផ្លូវនេះខ្ញុំលូទឹកដោយពេញចិត្ត,
ខ្ញុំតែងតែធ្វើការ
ឲ្យខ្លាំងពេលមានភ្លៀងធំ។

ទឹកភ្លៀងហូរតាមខ្ញុំ ទៅកាន់បំពង់លូ,
ប៉ុន្តែក៏ជាមួយទឹក
ខ្ញុំឃើញសំរាមគ្រប់ប្រភេទ។

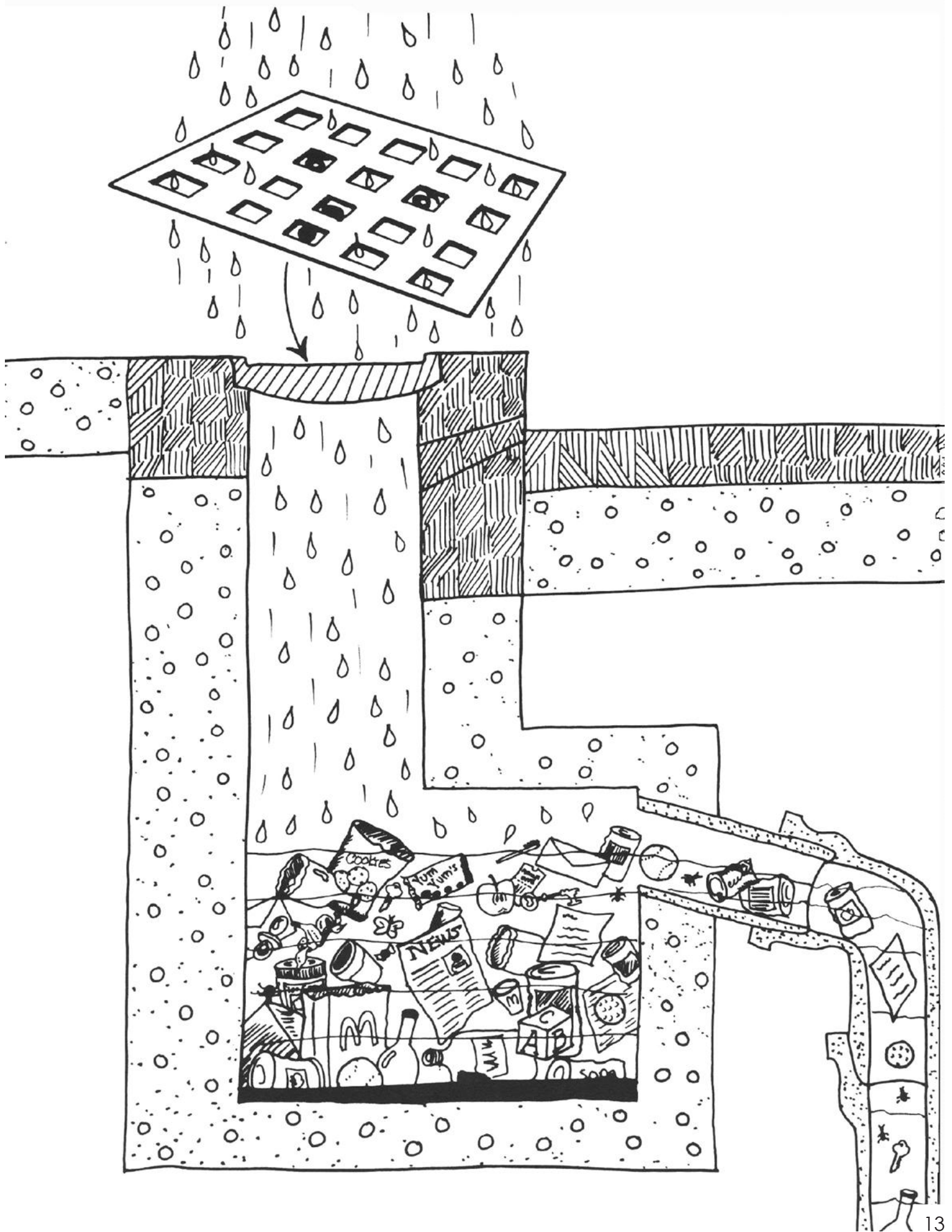




កុំប្រើខ្ញុំសម្រាប់បោះចោល
ខ្ញុំមានគោលបំណងជាក់លាក់,
ខ្ញុំនៅទីនេះដើម្បីលូតលាស់ក្នុងលើផ្លូវដៃ
លអាចបង្ហាញ។

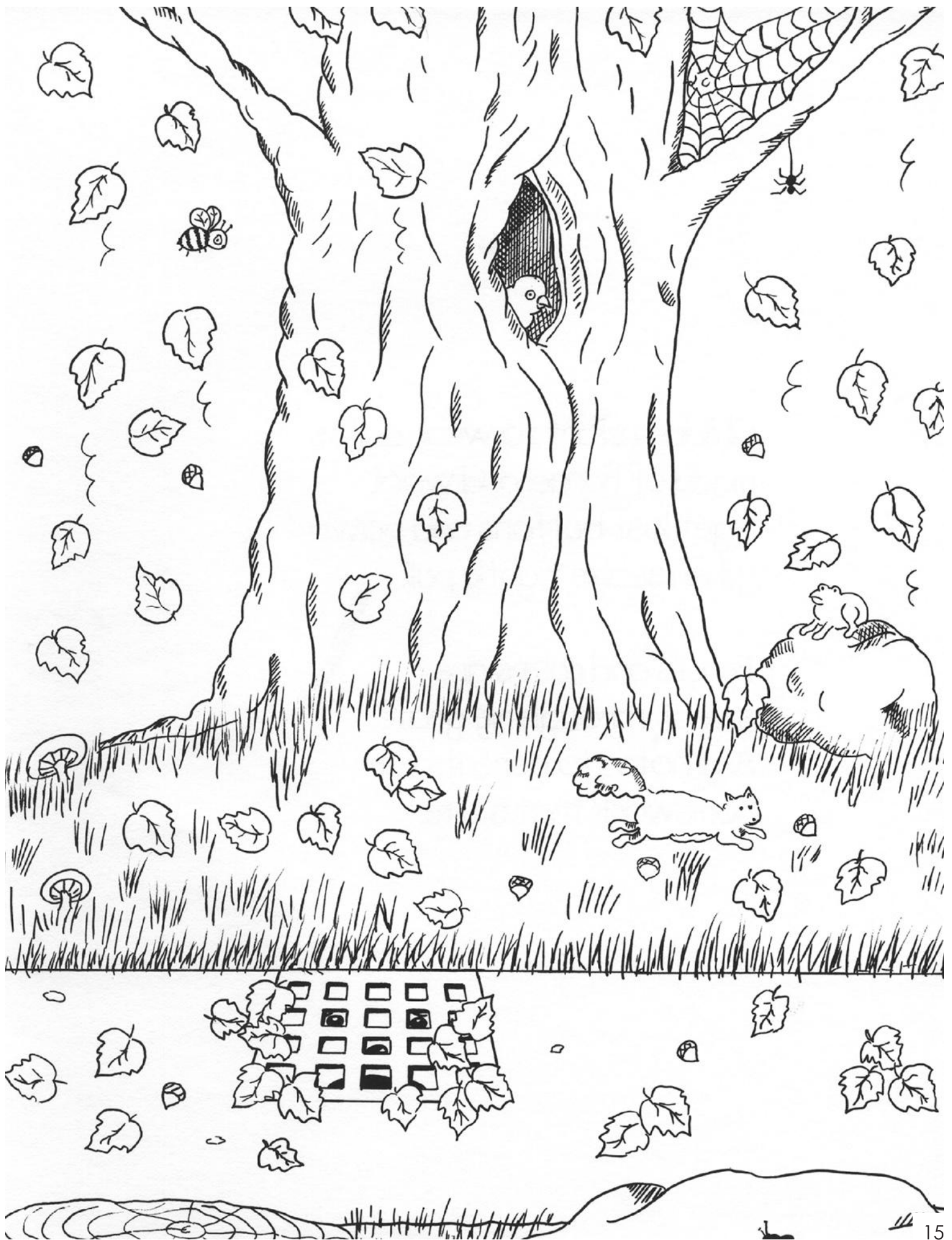
ប៉ុន្តែ...





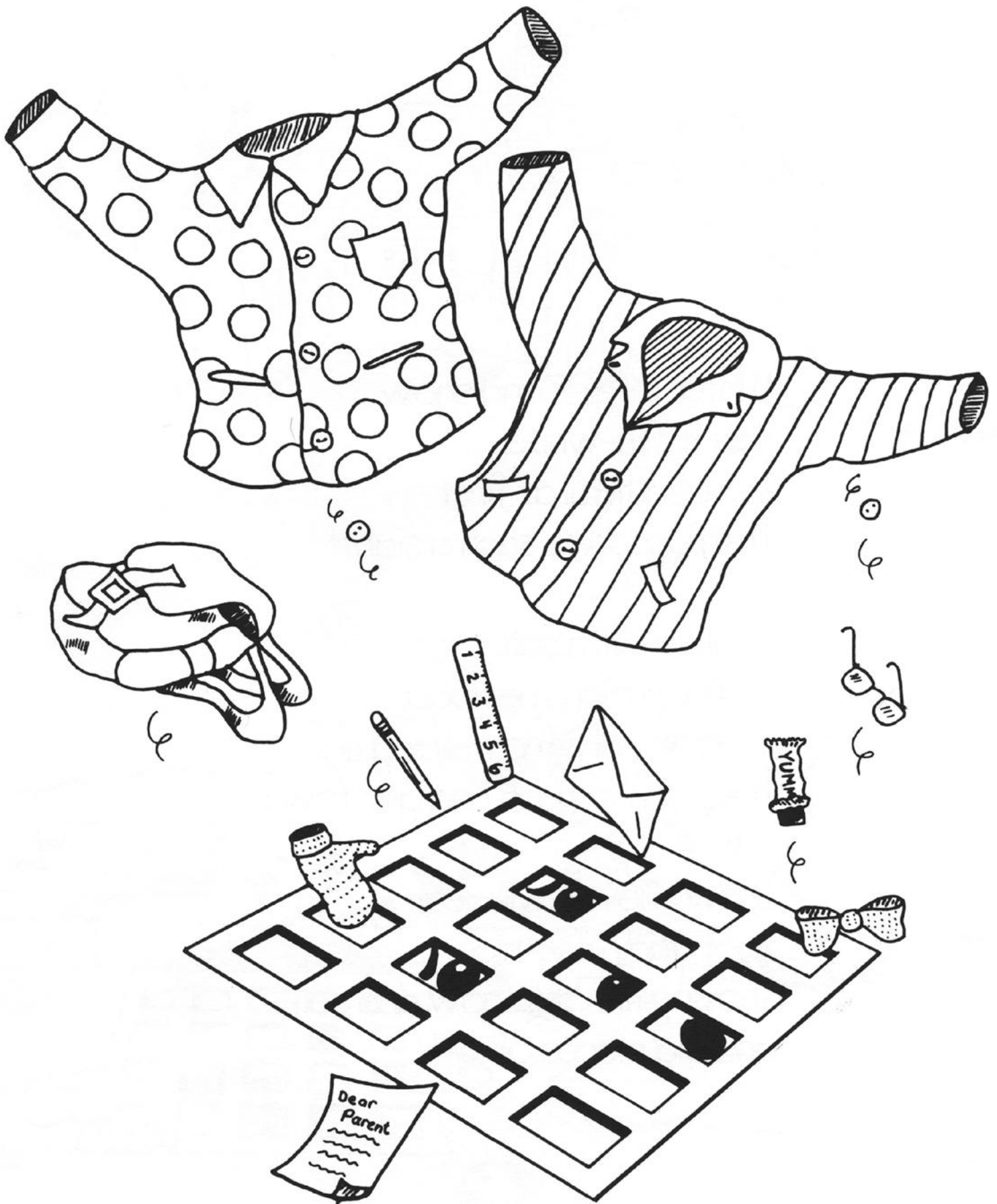
នៅរដូវស្លឹកឈើជ្រុះពេលសាលារីករាល
ដាល ខ្ញុំពោរពេញដោយស្លឹកឈើ,
ហូរទឹកភ្លៀងលាងពេលវាចុះពីដើមឈើ
។





កុមារចាប់ផ្ដើមស្លៀកអាវដែលធ្វើពីក្រ
ណាត់និងសូ,
ខ្ញុំបានឃើញប៊ូតុង
និងផ្កាឈូកដែលខូចពេលចុះជាប់ខ្លាំង
។

ខ្មៅដៃក
និងកំណត់ត្រាត្រូវបានជូតតាមប
ន្ទះរបស់ខ្ញុំ,
រួមទាំងសារទៅឪពុកម្តាយ
សម្រាប់ការងារផ្ទះដែលយឺត។

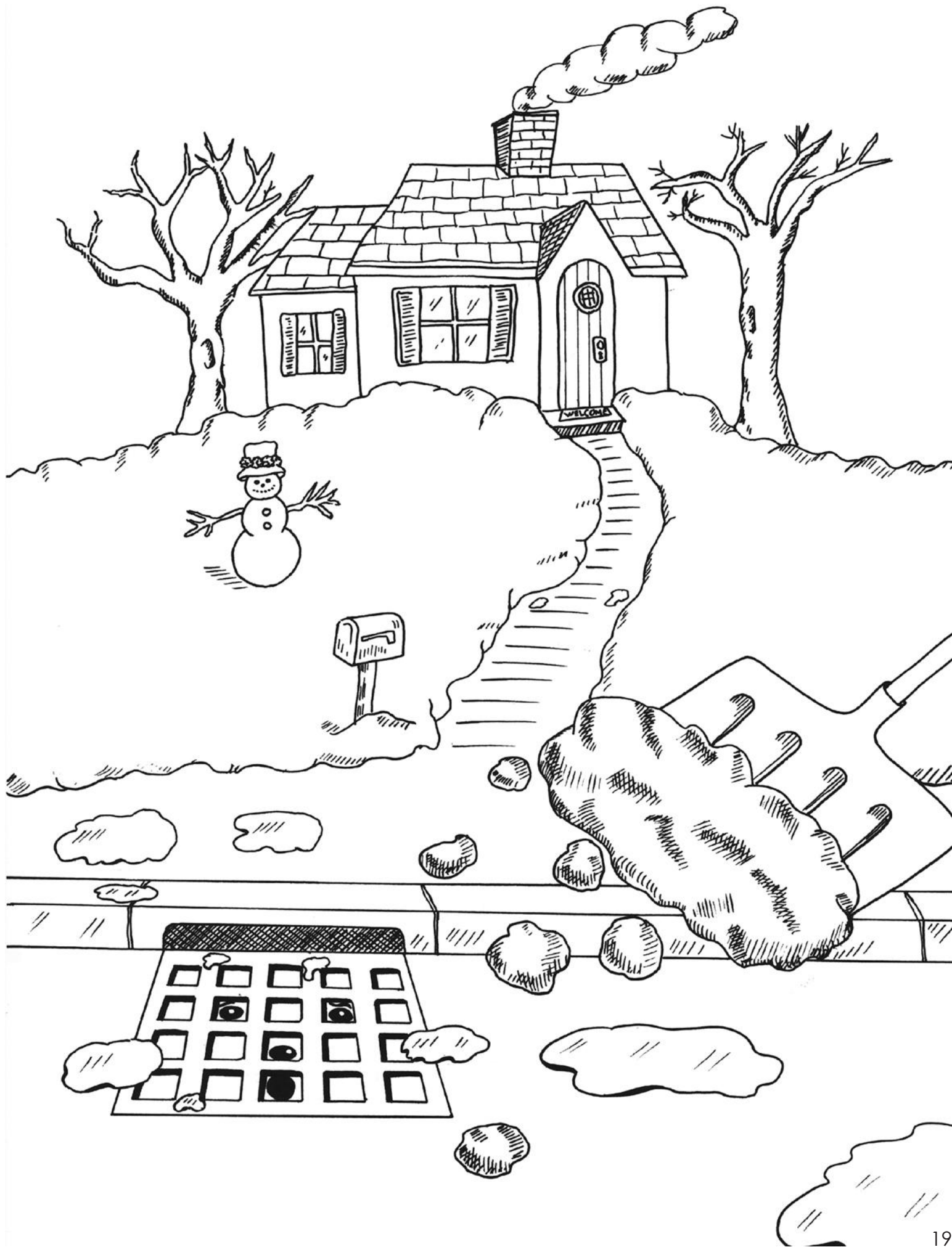


រដូវរងារចាប់ផ្ដើម
ហើយស្លឹកស្លឹកសូរពណ៌ស,
វាស្អាតនៅដំបូង
បន្ទាប់មកក្លាយជាទេសភាពដ៏អ
ស្ចារ្យ!

វាច្របល់ជាមួយអំបិលដែលបានបោះលើផ្លូវ,
ដើម្បីបញ្ឈប់រថយន្តអ្នកពីរអោយរអិល,
ដូច្នេះពួកគេមិនប៉ះគ្នាទេ ហើយមិនត្រូវបានជិះយកចេញ។

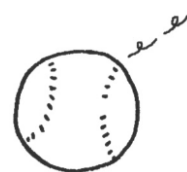
កន្ត្រាក់ដើម្បីកោសភ្លោតនឹង
សម្អាតផ្លូវបានស្អាត,
ដៃកន្ត្រាក់ដុតខ្សាច់ ស្លឹក
អំបិល
និងកញ្ចក់ដ៏ធំធេងមកលើខ្ញុំ!

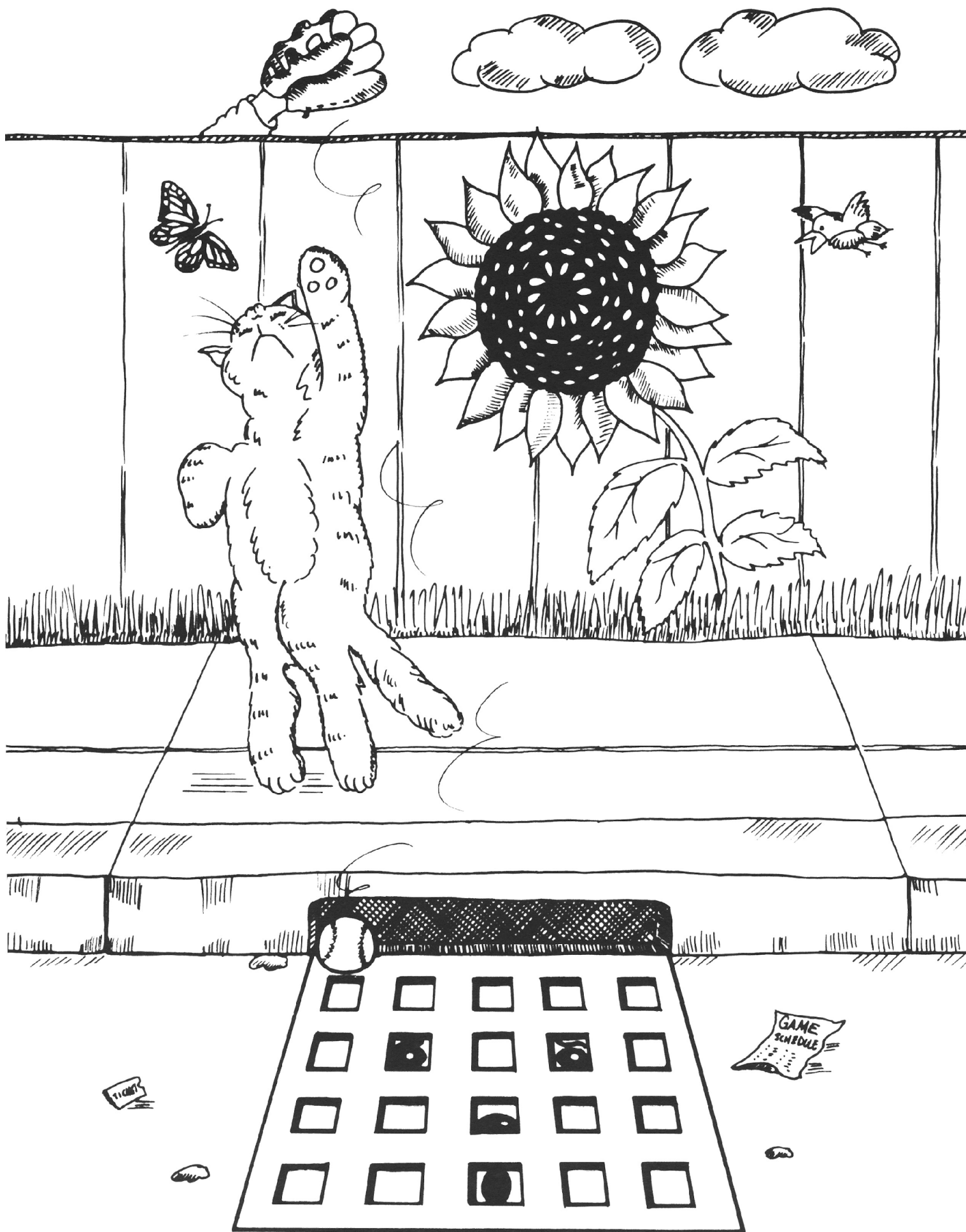




វត្ថុទាំងនេះហូរតាមខ្ញុំ រស់នៅរដូវរងារ
និងរដូវស្លឹកជ្រុះ,
វាជាសញ្ញាបញ្ជាក់នៃរដូវផ្អែមនៅពេល
បាល់មួយអិលចុះ។

នៅឧទ្យានកុមារលេងច្រើន
ក៏នៅតំបន់សាលារួមផងដែរ,
នៅពេលអាកាសធាតុក្ដៅ
និងមានក្លិនផ្កាស្រស់ៗ។





រដូវផ្អែមចាប់ផ្តើមមានជីវិតឡើងវិ

ញ

ហើយមានភ្លៀងច្រើនជាងមុន,

ដូច្នេះទឹកច្រានចូលទៅក្នុងបន្ទះរ

បស់ខ្ញុំយ៉ាងច្រើន!

ទឹកបន្ថែមចេញពីបំពង់ពណ៌ស

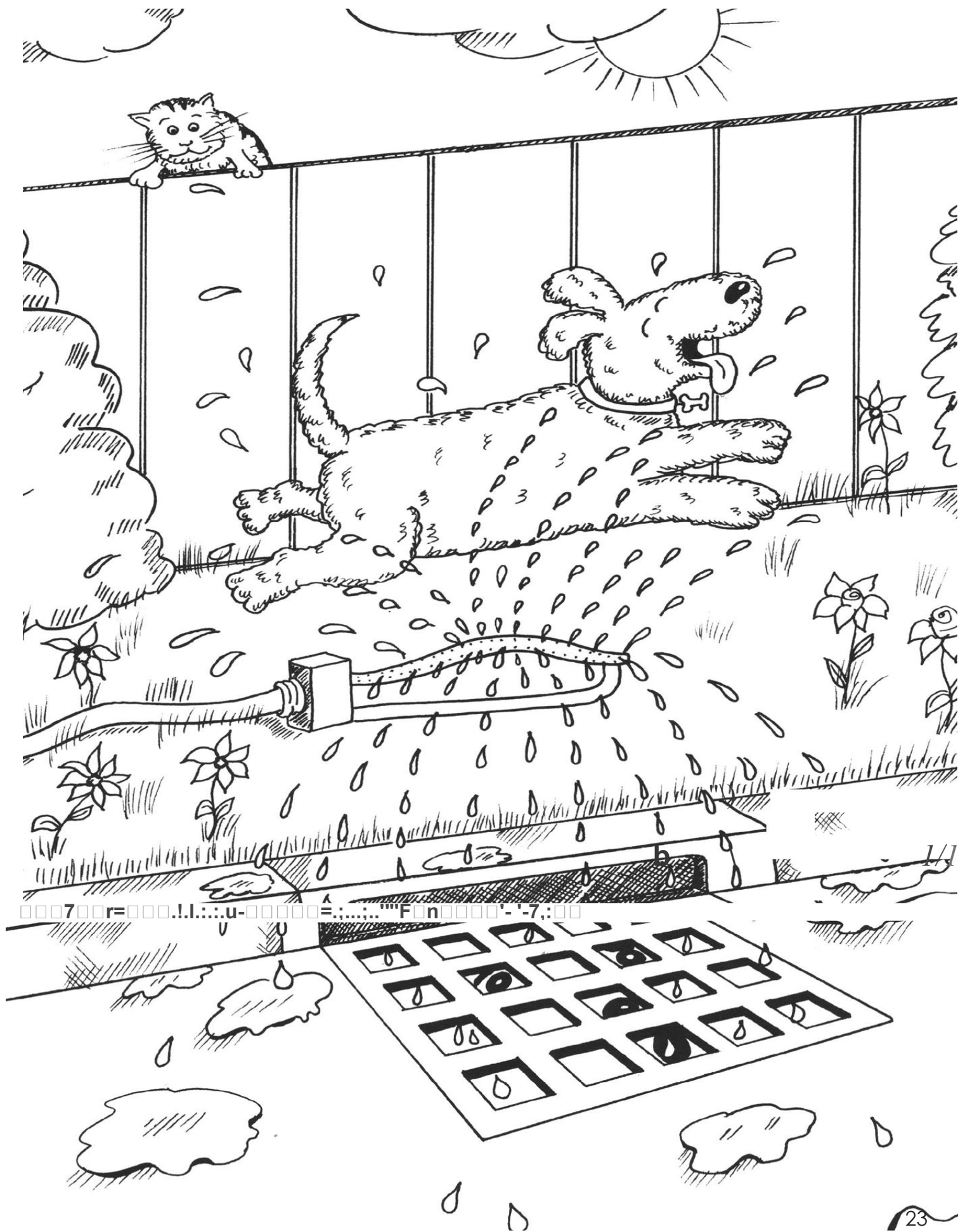
ពេលចាក់ទឹកលើសួន,

នៅរដូវផ្អែម

អ្នកជិតខាងភ្ញាក់ឡើងដោយទឹកនៅព្រឹក

ព្រលឹម។





0007000r=0000.!l:...u-000000^:,...""F0n00000'-!-7:00

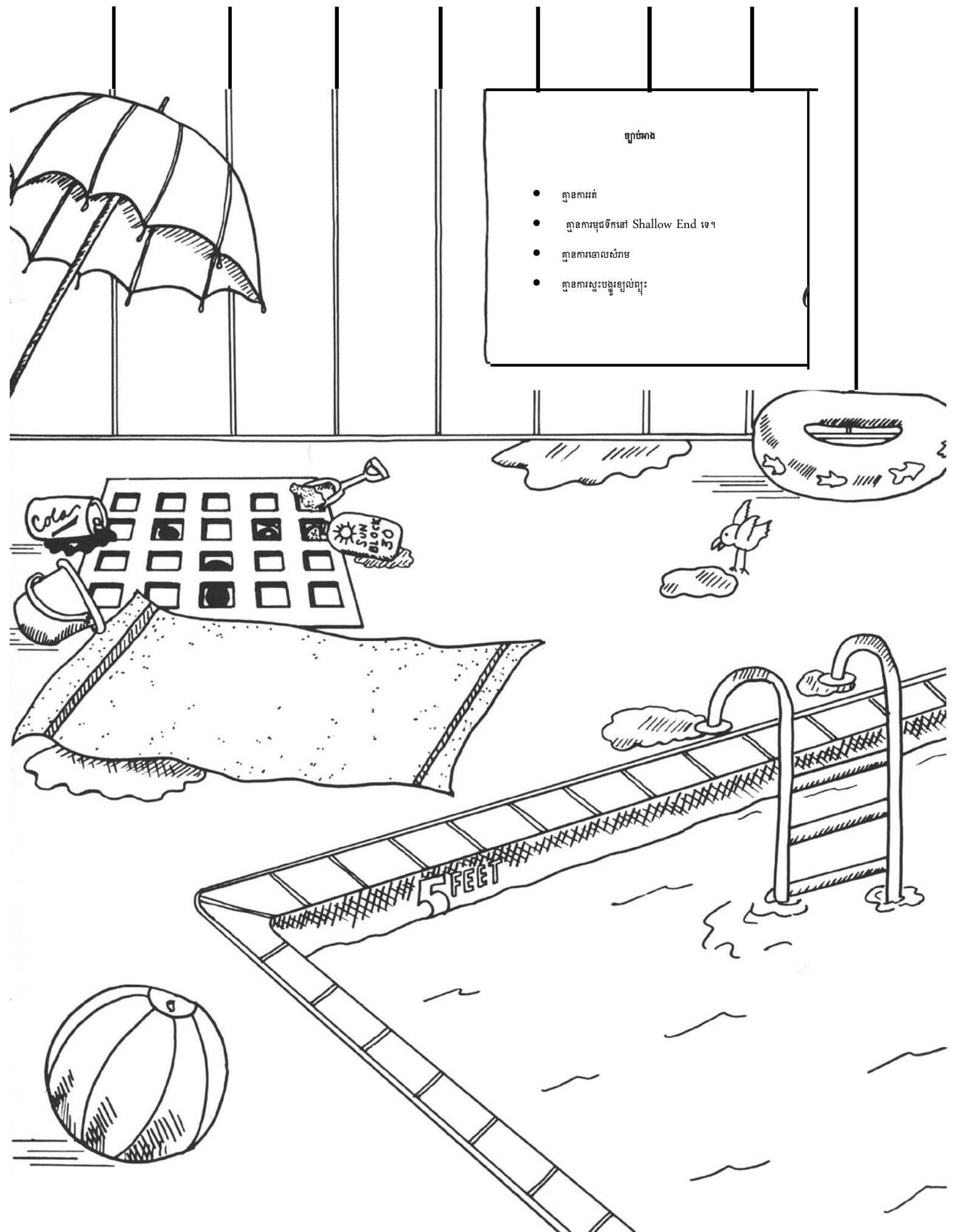
នៅពេលរដូវក្ដៅមកដល់
កុមារចាកចេញពីសាលារៀន
ហើយពួកគេចូលទៅឧទ្យានដែលមានអាងទឹកធំមួយ។

កន្សែងបាត់
និងសំភារៈលេងទឹកហូរតាមខ្នងថ្ងៃនេះ,
មាននរណាម្នាក់សើម និងត្រជាក់
ហើយគ្មានអ្វីលេង។



ច្បាប់អាង

- គ្មានការអត់
- គ្មានការមុជទឹកនៅ Shallow End ទេ។
- គ្មានការចោលសំរាម
- គ្មានការស្ទុះបង្ហូរខ្យល់ច្រុះ

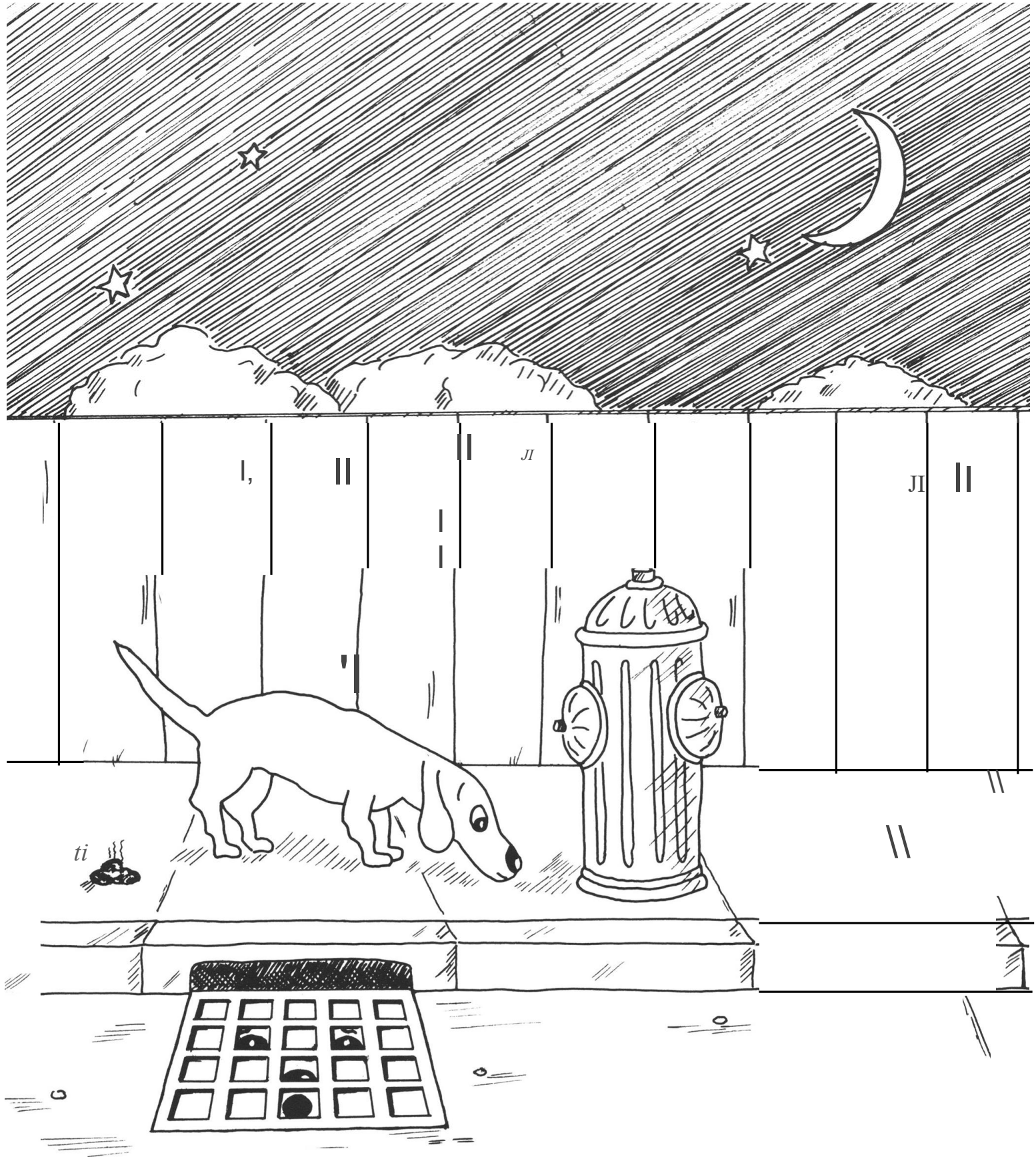


នៅពេលថ្ងៃវែងឡើង
ចាស់ៗត្រូវដឹកឆ្កែដើរដល់ម៉ោងប្រាំពីរ,
មានច្រើនរឿងរួចឆ្កែត្រូវដាក់ទំនេរពីខ្នើយនៅ
ក្បែរផ្លូវ ដែលចុងក្រោយជារបស់ខ្ញុំ។

ហេតុអ្វីបានជា ខ្ញុំបន្តនិយាយអស់រយៈពេល?
វាមានអត្ថន័យអ្វីសម្រាប់អ្នក ខ្ញុំឥឡូវនេះជូនការព្រមាន។

វាផ្លាស់ទីទៅណា?
ខ្ញុំប្រាកដថាអ្នកនឹងសួរ,
ការពន្យល់រឿងនេះឥឡូវ
នេះមិនមែនរឿងងាយទេ។

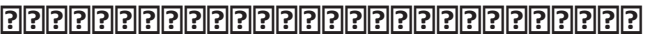




បន្ទាប់ពីភ្លៀង
និងវត្តផ្សេងៗហូរចូលតាមបន្ទះរបស់ខ្ញុំ,
វាត្រូវធ្វើដំណើរតាមបំពង់បង្ហូរទឹក
ដោយច្បាស់លាស់ និងត្រង់។

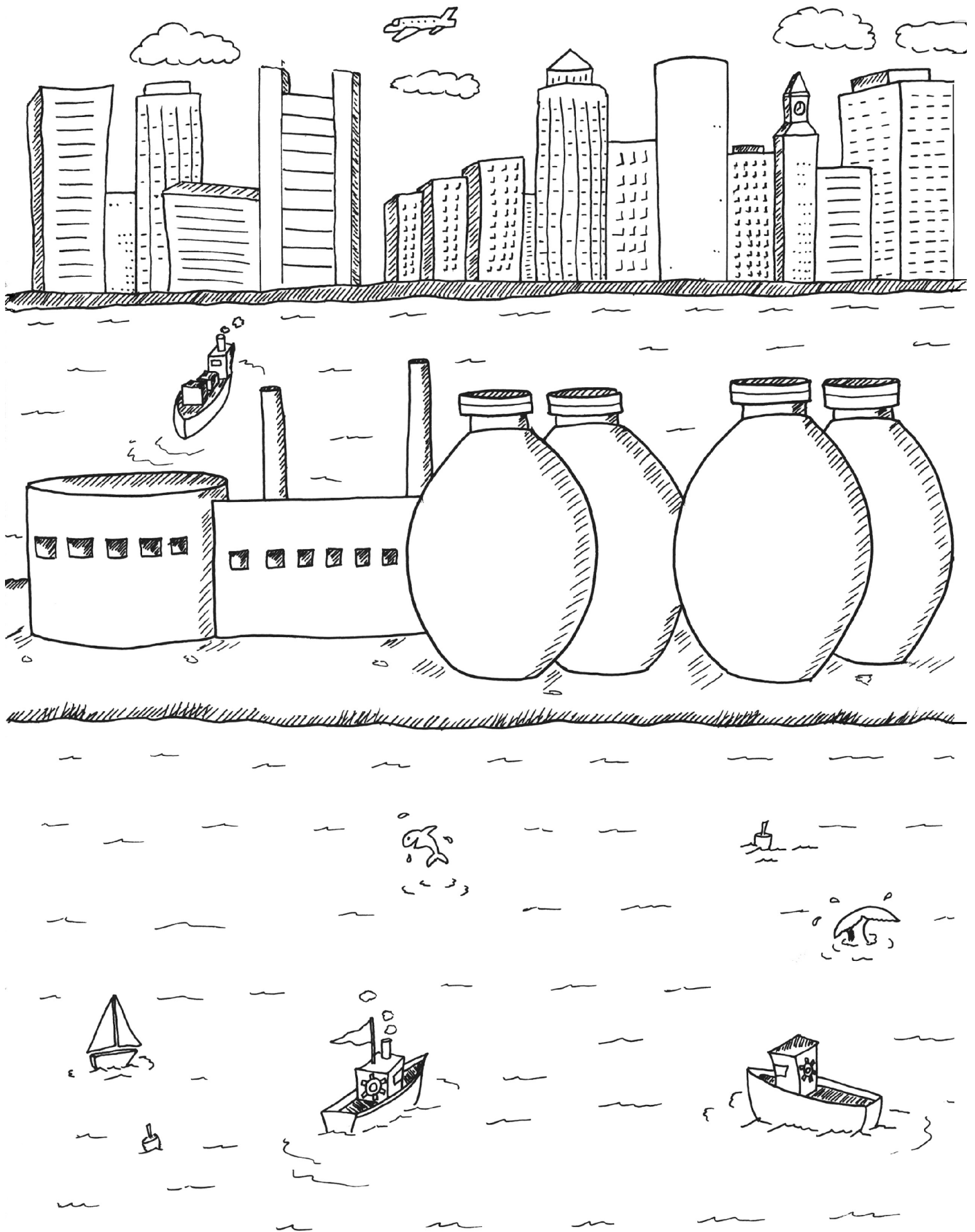
នៅខ្លះឃុំឃូន
វាទាំងអស់នេះហូរចូលទៅកាន់រមណីយដ្ឋានបំ
ពង់បង្ហូរទឹក,
ទឹកត្រូវបានសម្អាតជាតិមី
ហើយក្លាយទៅជាទឹកបញ្ចេញ។

ប៉ុន្តែនៅក្នុងទីក្រុងនិងឃុំស្ទើរតែភាគច្រើន
អ្វីដែលខ្ញុំនិយាយជារឿងពិត,
ទឹកនិងកាកសំណល់ទាំងអស់នេះហូរចូល
ទៅទឹកសុទ្ធប៉ុណ្ណោះ!

*ទឹកបញ្ចេញ — 

ឬរាវចុងក្រោយដែលហូរចេញពីរមណីយដ្ឋានបំពង់បង្ហូរ





ជិតផ្ទះរបស់អ្នកមានទឹកដូចជានទន្លេ
ក្តៅឬស្រះ ដែលទទួលទឹកភ្លៀង
និងវត្ថុផ្សេងៗដែលខ្ញុំយកមក។

វត្ថុដូចជាដីនិងស្លឹកឈើត្រូវបានផ្ទេរចូល
ទៅដីវិញ,
វត្ថុដូចជាសំរាមនិងកាកសំណល់មិនមាន
ការរីកដំណើរឡើងវិញទេ!

វត្ថុទាំងនេះគឺបង្កើតដោយមនុស្ស
ហើយមិនអាចបំបែកចេញបានទេ,
សំរាមទាំងនេះនៅតែស្ថិតនៅយូរអង្វែង
ជាលក្ខណៈបំពុលទឹកនៅក្នុងទីក្រុងរបស់
អ្នក!

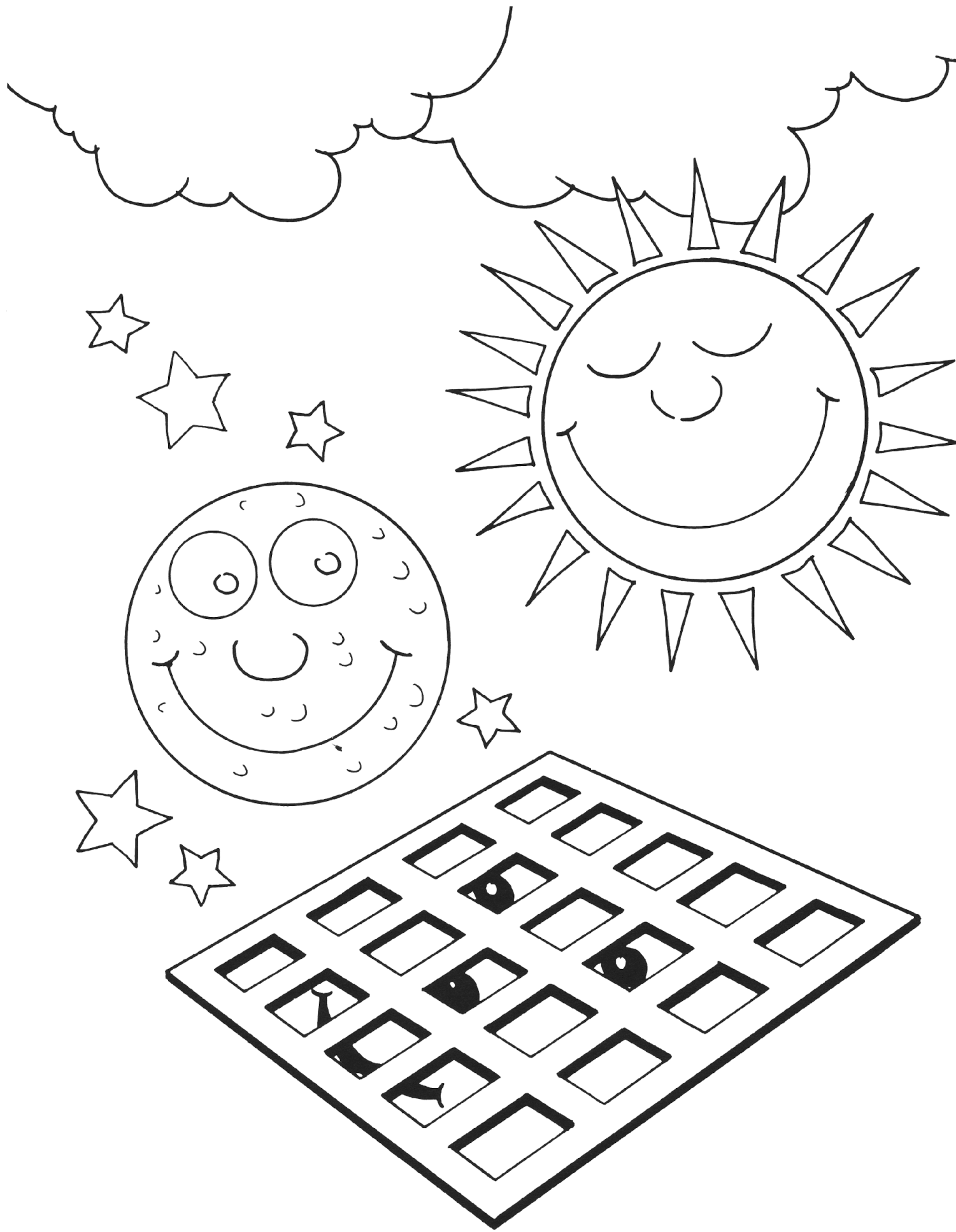




ដូច្នេះដំណាក់កាលក្រោយ
បើអ្នកឃើញខ្ញុំ
សូមបង្ហាញថាអ្នកយកចិត្តទុកដាក់
,
បន្ទាប់ពីអានកំណាព្យនេះ
អ្នកត្រូវបានដឹងប្រាកដ។

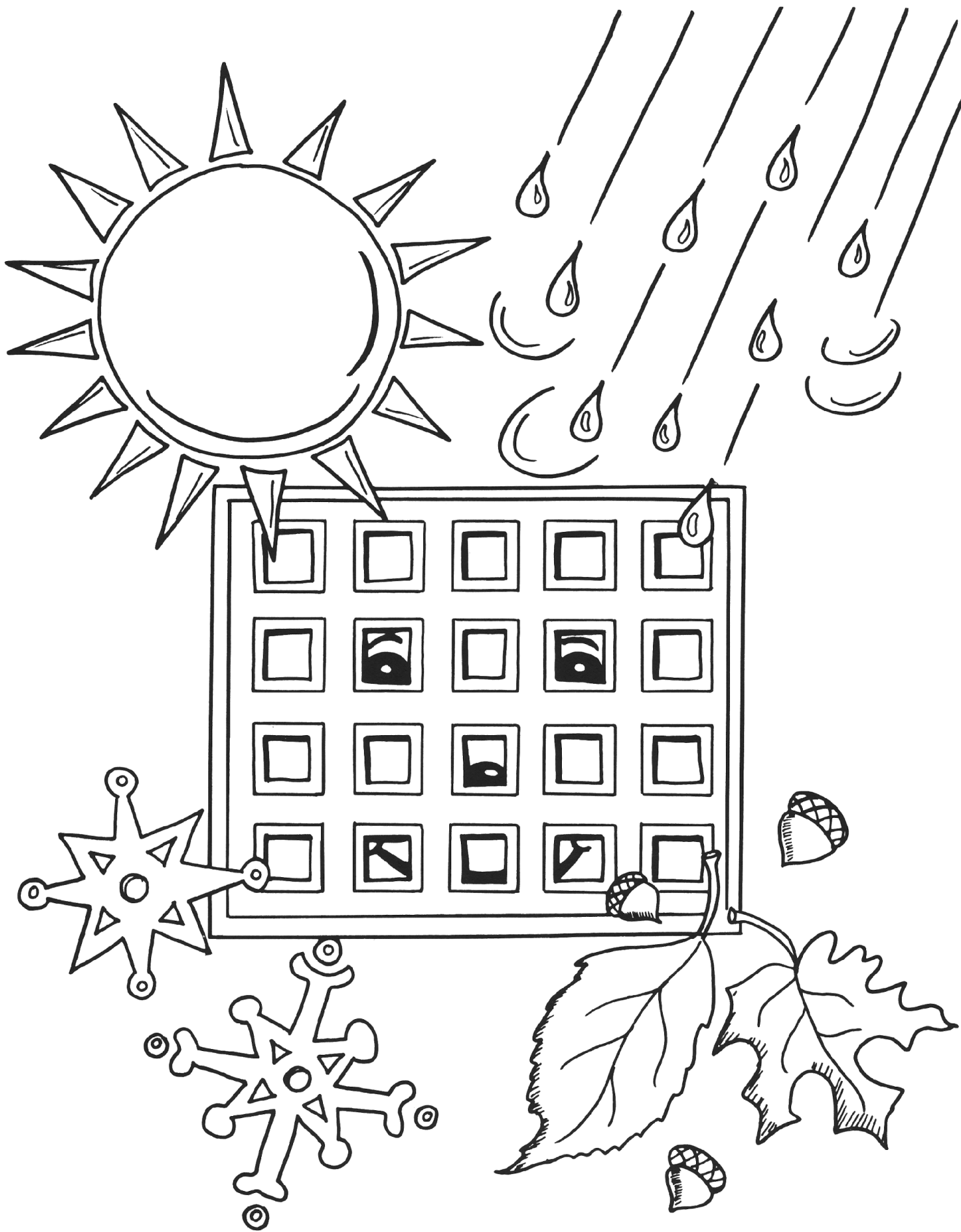
ការងាររបស់ខ្ញុំមានសារៈសំខាន់
មិនថា ខែមករា ឬខែកក្កដា,
ក្រោមពន្លឺព្រះអាទិត្យ
និងពន្លឺព្រះច័ន្ទ។

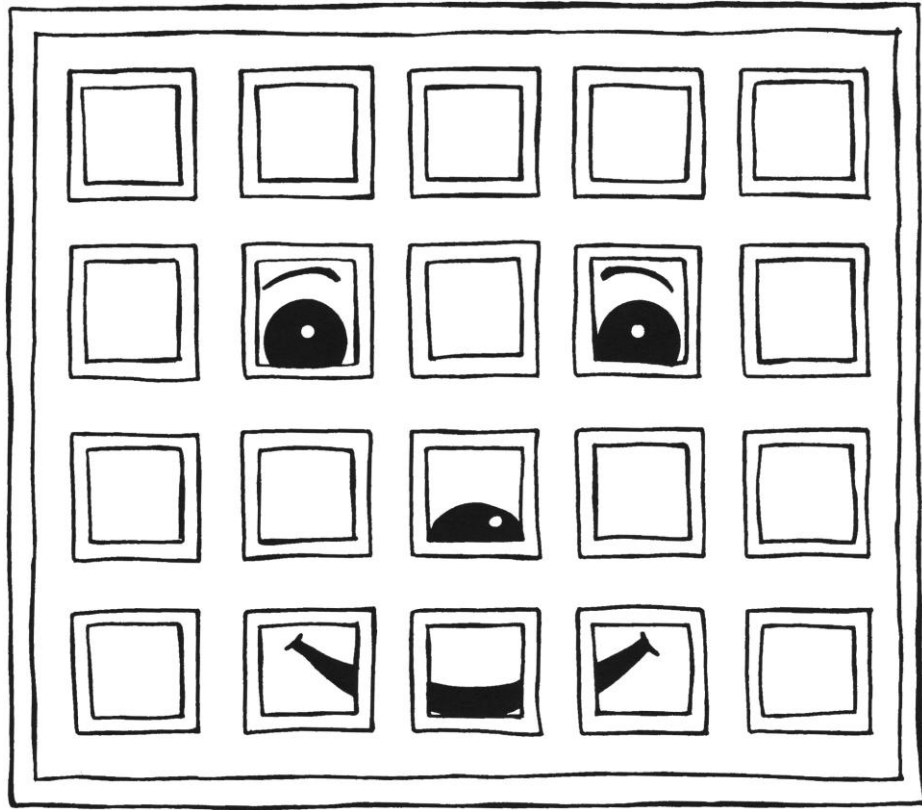




នេះជាគំនររឿងរបស់ខ្ញុំ -
ខ្ញុំជាបំពង់លូសម្រាប់គ្រប់រដូវ,
ខ្ញុំរក្សាផ្លូវឲ្យស្អាត និងស្អាត សុខភាព
និងសុវត្ថិភាពគឺជាគោលបំណងរបស់ខ្ញុំ!

ចប់ហើយ

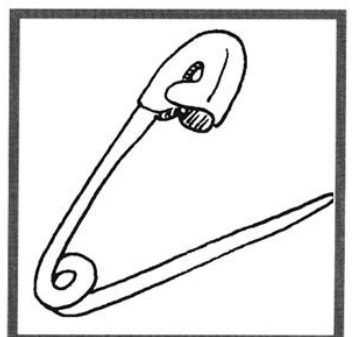
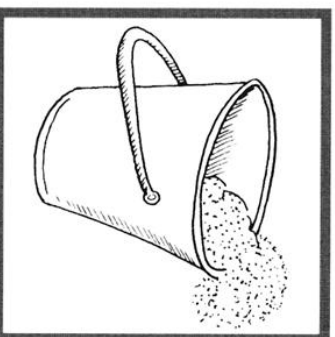
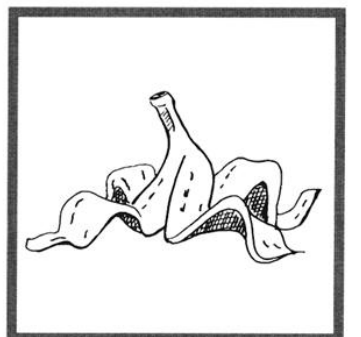
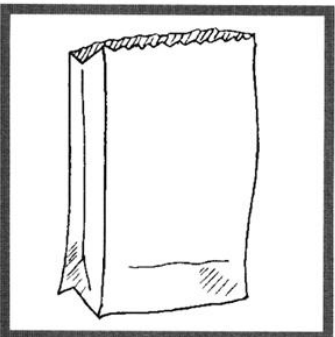
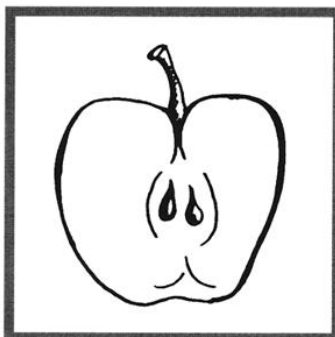
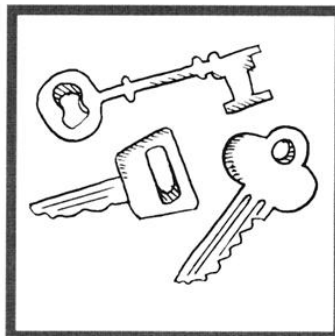
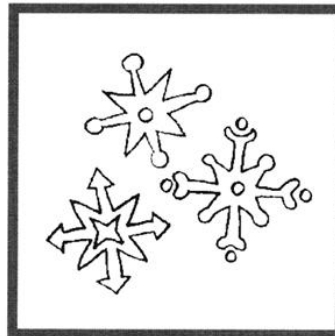
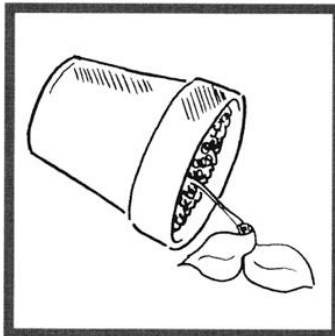




ខ្មែរមានរាងដូចជាចំណាតការដែលមានរបងឆ្លងគ្នា។ ប្រើវត្ថុដែលស្គាល់ដូចជាគ្រាប់ក្រដាស
ឬខ្សែ ដើម្បីវាស់ទំហំពីកម្ពស់ និងទទឹងរបស់ខ្មែរ។

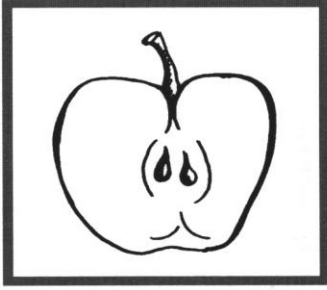
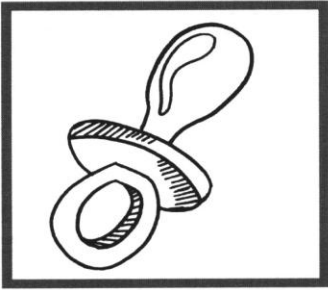
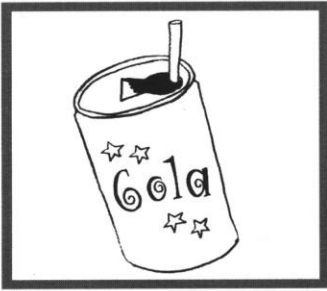
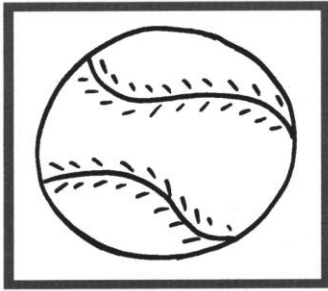
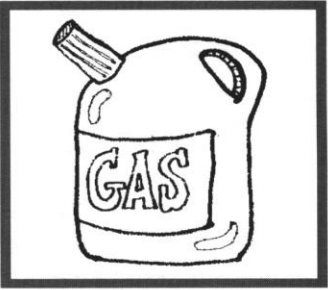
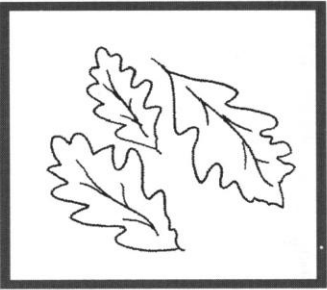
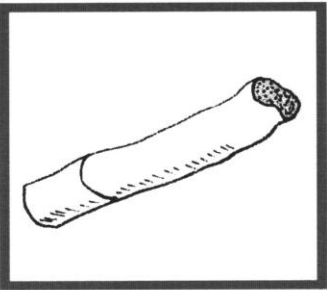
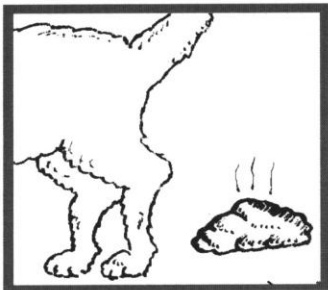
តើអ្នកបានស្វែងរកអ្វីអំពីខ្មែរ?

នេះគឺជាវត្ថុរ៉ាំរ៉ៃខ្លះៗដែលអាចចូលទៅក្នុងបំពង់ទឹកព្យុះ។ តើអ្វីខ្លះដែលមានសុវត្ថិភាពសម្រាប់ខ្មែរ និងបរិស្ថាន?



សូមប្រឡងថាអ្នកជាវត្ថុមួយក្នុងចំណោមខាងក្រោមនេះ។

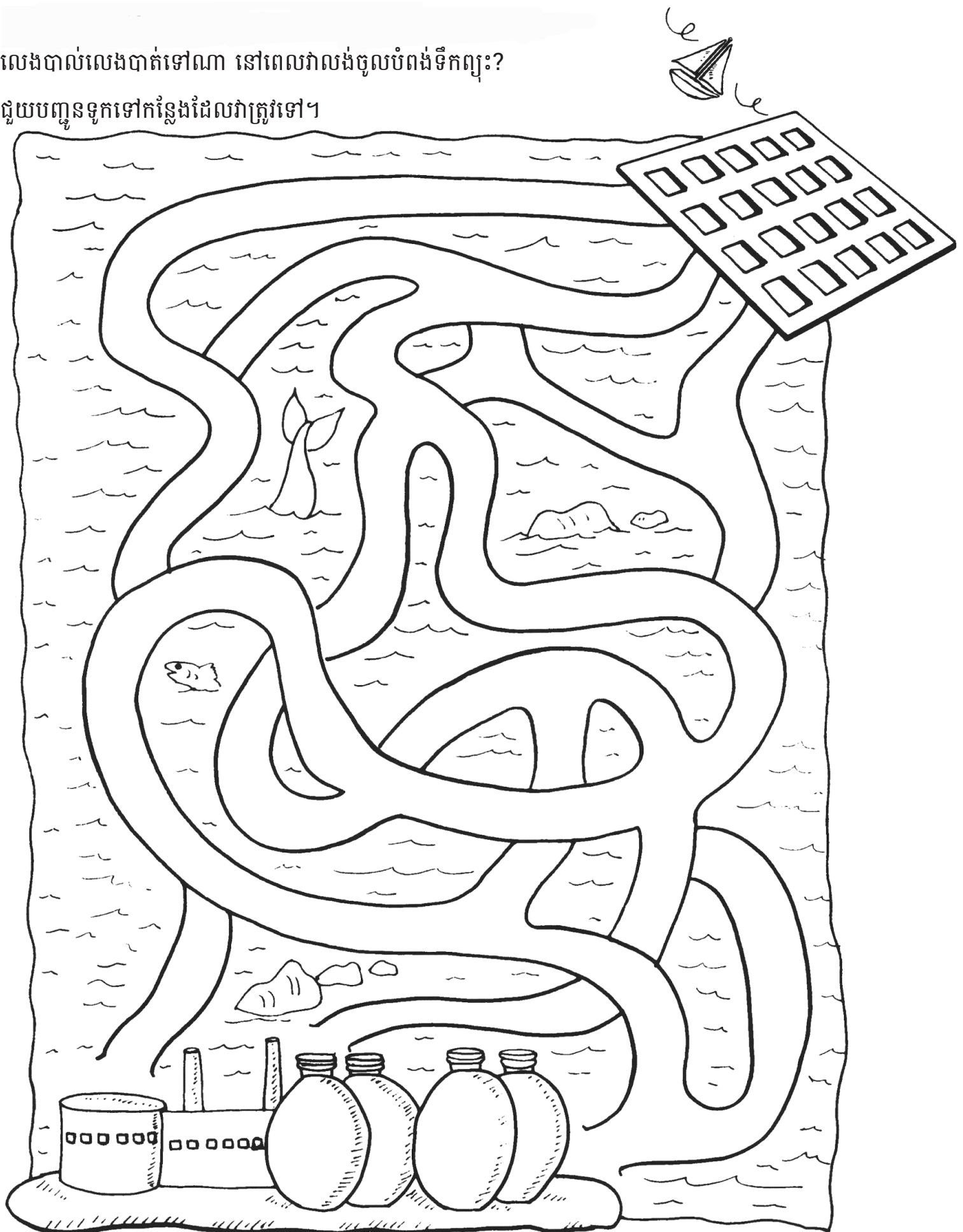
ប្រាប់ឬសរសេរជារឿងអំពីរបៀបដែលអ្នកបានហូរចូលតាមខ្លួន បំពង់ទឹកព្យុះ ហើយចូលទៅក្នុងបំពង់បង្ហូរទឹក។



កំប៉ុង ដប និងសំរាមផ្សេងទៀតស្ទុះដោយព្យុះ ហើយបណ្តាលឱ្យមានទឹកជំនន់។

លេងបាល់លេងបាត់ទៅណា នៅពេលវាលង់ចូលបំពង់ទឹកព្យុះ?

ជួយបញ្ជូនទូកទៅកន្លែងដែលវាត្រូវទៅ។



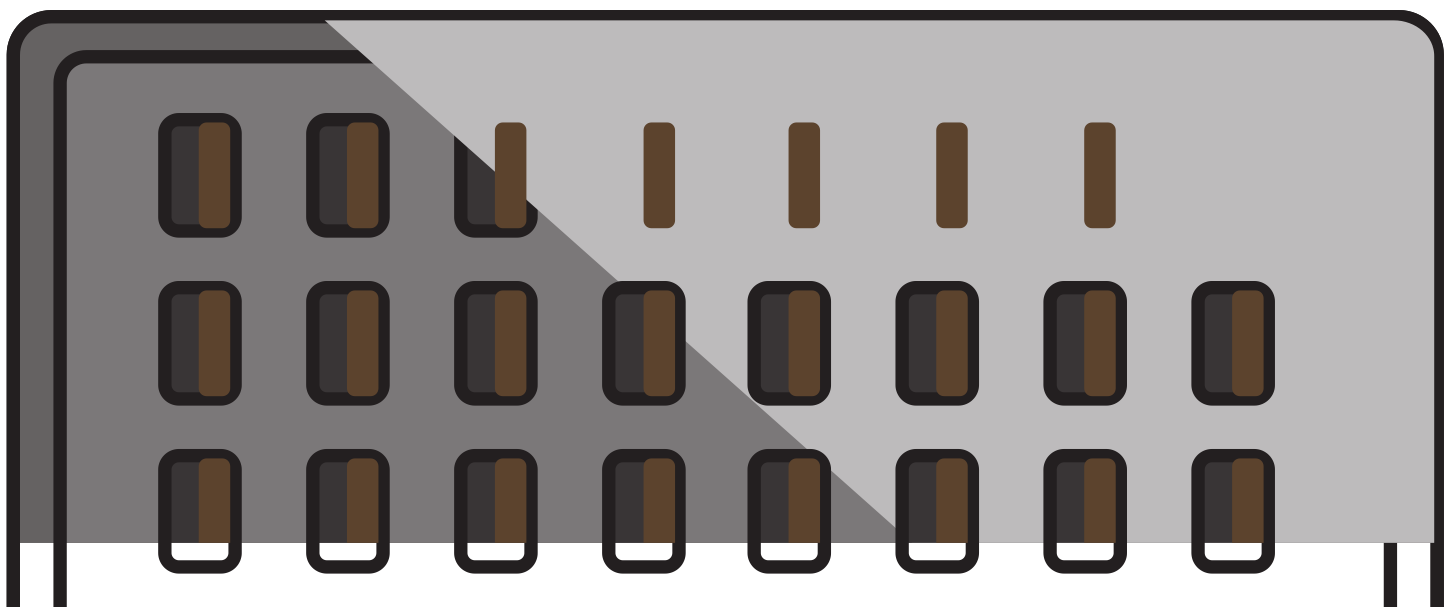


បំពង់លូសម្រាប់គ្រប់រដូវ

សរសេរដោយ ដូណា ផាបាញ៉េត្រូ។ រៀបចំរូបភាព និងរចនាដោយ រីតា ប៊ើកលី សម្រាប់កម្មវិធីអប់រំសាលារៀនរបស់ MWRA។

រក្សាសិទ្ធិ © 1996 ដោយ អាជ្ញាធរធនធានទឹករដ្ឋម៉ាសាឈូសេត (អាជ្ញាធរធនធានទឹករដ្ឋម៉ាសាឈូសេត)

រក្សាសិទ្ធិគ្រប់យ៉ាង។ មិនអនុញ្ញាតឱ្យបោះពុម្ពចម្លង បកប្រែ ឬផ្ទេរផ្នែកណាមួយនៃសេចក្តីផ្សាយផ្សេងៗទេ មិនថាជាទម្រង់ណាក៏ដោយ ដោយគ្មានការអនុញ្ញាតជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីអាជ្ញាធរធនធានទឹករដ្ឋម៉ាសាឈូសេត។





ផលិតផល

MASSACHUSETTS WATER RESOURCES AUTHORITY

Deer Island
33 Tafts Avenue
Boston, MA 02128
www.mwra.com

